



국제플라자 뉴스



공익재단법인 미야자키현 국제교류협회 〒880-0805 宮崎市橋通東4-8-1 카리노 미야자키 지하1층
Tel:0985-32-8457 Fax:0985-32-8512 Homepage:https://www.mif.or.jp E-mail:miyainfo@mif.or.jp
개관시간:오전10시~오후7시 (화요일~토요일) 휴관일:일·월·공휴일, 연말연시 (12월29일~1월3일)

미야자키현 국제플라자 휴관일 안내

2020년 3월 20일(토)공휴일로 인해 폐관합니다.

미야자키현 국제플라자 카운터 자원봉사자 모집

현내재주의 18세 이상의 분들을 대상으로, 국제플라자 업무를 도와주실 카운터 자원봉사자를 모집합니다. 희망하시는 분께서는 신청서에 필요사항을 기입하신 후, 3/6 (토) 까지 신청바랍니다.

《응모다수의 경우에는 서류전형 있음》

※국적은 관계없으나, 간단한 일본어로 대응 가능한 분들에게 한합니다.

◇활동기간 : 2021년 4/7(수)~9/30(목) ※공휴일 제외

◇활동일시 : 화요일~토요일 중 주1회

※매주 같은 요일, 시간대에 활동하시게 됩니다.

①10:15~12:45 ②13:00~15:30

◇내 용 : 방문객 대응, 도서 대여와 반환 수속, 문서발송 보조, 도서·자료정리, 재활용 우표의 정리와 발송 등

◇그 외 : 교통비, 사례금은 지불하지 않습니다.

※자원봉사자 보험은 당협회가 부담하며, 카리노

미야자키 주차장을 이용하실 경우 주차권을 드립니다.

◇마 감 : 3월6일(토)

◇신청·문의 : (공재)미야자키현 국제교류협회

일본어 연습 ※자유 참가, 무료

◇일 시 : 10:30~11:30

[수요일] 3/3, 3/10, 3/17, 3/24

[금요일] 3/5, 3/12, 3/19, 3/26

◇장 소 : 카리노 미야자키 지하1층

◇문 의 : (공재)미야자키현 국제교류협회

홈페이지가 새롭게 리뉴얼 되었습니다



협회 홈페이지의 중국어판·한국어판 홈페이지를 새롭게 단장하였습니다.

홈페이지에는 협회의 활동 모습 소개를 비롯하여 일본어 교실, 국제교류, 다문화 공생 등에 관한 안내문을 게재합니다. 또, 국제교류와 다문화 공생 관련 게시물은 여러분들께서 직접 '교류광장'에 게재하실 수 있습니다. 한국어나 영어, 중국어를 공부하고 계신 분들도 협회의 다언어 홈페이지를 살펴봐주시길 바랍니다.

신형 코로나 바이러스 감염 상황에 따라서는 일정이 변경되거나 중지 될 가능성도 있으므로, 여러분들의 많은 이해 바랍니다. 구체적인 정보는 홈페이지를 봐 주세요.

제 15회 아트 페스티벌

'외국인이 본 미야자키' 순회 전시회



2020년 11월 18일부터 12월 5일까지 카리노 미야자키 지하 1층에서 '외국인이 본 미야자키' 작품전이 개최됩니다. 순회 전시회는 타카나베정서 개최됩니다. 많은 방문 부탁드립니다.

◇일 시 : 3월6일(토), 3월21일(일) 10:00~17:00

◇장소 : 타카나베정 미술관

◇문의 : 타카나베정 교육위원회 사회교육과

Tel 0983-23-3326

대만으로부터의 현지 리포트



신형 코로나 바이러스가 발생한지 일 년. 그동안 해외에서는 어떤 대책 조치를 강구하고, 사람들은 또 어떤 일상을 보내고 있을까요? 이번 현지 리포트는 대만에서 거주하고 계신 kuo씨가 작성해주셨습니다.

※kuo씨에 대해서: 협회직원 U의 친구인 kuo씨는 대만 남부 핑둥 출신으로 현재는 타이페이의 회사에 근무하고 있습니다.

작년 처음으로 코로나 유행이 시작되면서 약국과 드러그 스토어의 알코올 소독액과 마스크가 순식간에 품절되었습니다. 정부와 민간의 협력 덕분에 알코올 소독액은 바로 공급되었고, 건강 보험증을 활용한 구입 제도로 마스크도 구입할 수 있었습니다.

대만 정부는 코로나 예방 대책으로 공항 출입 제한, 사회적 거리두기의 규정과 감염 확진 예시와 확진자의 이동 경로를 매일 발표하는 등 다양한 시책을 강구하였습니다. 그 중에서도 제가 가장 편리하다고 느낀 것은 라인 계정 「疫管家」입니다. 「疫管家」는 코로나 예방에 관한 정보 뿐만 아니라 매일 오후 지휘중심(중앙 감염증 지휘 센터)가 여는 기자회견에서 발표되는 당일 감염 확진자수 및 현황 정보등을 제공하여 국민에게 정확한 최신 정보를 전달하고 있습니다.코로나 예방 정책 가운데, 처음에 가장 적응하지 못했던 것은 MRT와 버스 등의 공공 교통 기관에서 마스크를 착용해야 하는 것이었습니다. 마스크를 착용하게 되면 안경에 김이 서리기 때문에 가장 적응하기 어려웠지만 차츰 어느 곳에 가더라도 제일 먼저 마스크를 착용하는 것에 익숙해지게 되었습니다.2020년12월 1일부터는 8곳(의료·케어 관련 시설, 공공교통기관, 생활·쇼핑 관련 시설,교육 학습 관련 시설, 감상·관전 시설, 레저·오락시설, 종교·축제 관련)에서의 마스크 착용 의무가 시작 되었습니다. 주의를 받아도 마스크를 착용하지 않을 경우에는 약 1만900엔부터 5만 4700엔 이하의 벌금이 부과됩니다.많은 사람들이 코로나 예방 규정을 엄수하고 있지만, MRT에서 마스크 착용을 권유 받아도 거부하는 사람이나 귀국 후의 격리 검역 규정을 따르지 않고 공공 장소를 돌아다니는 사람 등의 코로나 예방 규정에 협력하지 않는 사람도 있습니다. 이러한 감당할 수 없는 개인 행동은 이기적인 행위 뿐만 아니라 자신과 타인의 안전을 지킬 수 없겠지요. 코로나와의 싸움에서는 한 사람 한 사람의 노력이 필요합니다. 매일 마스크를 해야하는 일상 생활이 하루 빨리 끝나서 전세계가 원래의 모습대로 돌아오기를 바랍니다.

한사람 한사람의 국제협력 캠페인

(공재) 미야자키현 국제교류협회에서는 다음과 같은 것들을 수집하고 있습니다. 미야자키현 국제플라자로 직접 가져다 주시거나, 우편으로 보내 주십시오.

- 1) 쓰다 만 엽서 2) 사용한 우표

※우표 송부 방법에 주의 :우표 주변 약 1센티의 여백을 남기고 잘라 주시기 바랍니다. 손상된 우표는 수집대상이 아닙니다.

프리페이드 카드의 회수는 접수처가 회수를 종료하였기에 실시하지 않습니다.

◇문 의: (공재)미야자키현 국제교류협회



외국인을위한 생활 상담회 in 노베오카

생활 속에서 곤란한 점을 상담 할 수 있습니다. 모국어로상담 할 수 있습니다. (번역기 전화 통역을 사용할 수 있습니다).비밀은 지킵니다.

※코로나 바이러스로 인하여 중지 될 가능성이 있습니다.

◇일시 : 3월 17일 (수) 시간 : 13:30 ~15:30

◇장소 : Cocoretta Nobeoka 2F

◇마감 : 3월 13일 (토) 까지 우편 또는 FAX로

- ① 이름 ② 연락처 (전화 번호) ③ 상담하고 싶은 것
④ 상담하고 싶은 언어를 가르쳐주세요

◇신청·문의 : 미야자키 외국인 지원 센터



찬조회원모집!

연회비 2,000엔 단체 :10,000엔

찬조회원이 되시면...

- 매달 발행하고 있는 「국제플라자 뉴스」를 보내드립니다.
- 연 2회 발행하고 있는 광고지 「South Wind」를 보내드립니다.
- 협회가 개최하는 강좌에 우선참가 가능합니다.
- 협회가 개최하는 강좌의 참가비가 할인됩니다.
- (찬조단체대상)협회홈페이지에서 링크가능합니다.

《3월의 이벤트》



이벤트·내용	개최일시	장 소	문의처
봄의 플로랄 축제	3월20일 (토) - 5월30일 (일) 9:00~17:00 5월11일,5월18일,5월25일 (화) 은 폐관합니다.	플로란테 미야자키 310엔 (어른) 150엔 (아이) 무료 (미취학아동)	플로란테 미야자키 0986-23-1510
민가원 미야하쿠 50 감사제	3월6일 (토) 10:00~15:00	민가원 미야자키현립 종합박물관	미야자키현립 종합박물관 0985-24-2071

미소:미야자키의 소소한이야기

Q. 한국에는 00냉장고가 있다?!



국제교류원 박유진

여러분, 안녕하세요! 이번 3월 칼럼은 여러분들께 재미있는 퀴즈 문제를 하나 내볼까 하는데요. 퀴즈 문제는 「한국에는 00냉장고가 있다?」 00에 들어갈 답은 무엇일까요?

아래의 힌트를 보고 한 번 맞춰보시길 바랍니다!

- 1.00는 세계 5대 건강식품으로 뽑히며 섬유질, 비타민C, 유산균이 아주 풍부한 음식입니다.
- 2.00는 소금에 절인 배추와 무를 고춧가루, 파, 마늘로 만든 양념을 버무려 발효시킨 음식입니다.
3. 한국에서는 00를 만들기 위해 매년 11월 중순에서 12월 상순에 다 같이 모여 '김장'을 합니다.
4. 00는 한국을 대표하는 음식으로 한국 사람들은 매일 00를 먹습니다.
5. 00는 온도가 중요하기 때문에 온도에 따라 맛이 변하므로 맛있는 온도를 설정해 주는 00냉장고가 한국에 있습니다.

여러분, 정답은 무엇일까요~? 정답을 아시는 분은 목요일에 협회로 와서 저와 같이 함께 맞춰보아요!



미야자키현 국제교류협회 도서책



①82년생 김지영

1982년에 태어난 김지영이라는 사람을 주인공으로 그의 어린 시절부터 결혼, 출산에 이르기까지의 인생을 통해서 한국의 젠더의식에 관한 현대사와 사회문제를 함께 살펴보고 여성으로서 겪는 곤란들을 책으로 옮긴 작품입니다. 한국에서는 책이 베스트셀러가 되어 영화화되기도 했습니다. 책이 화제가 되고 나서 한국 사회에서는 많은 변화가 있었다고 합니다. 인터넷상에서 여성에 대한 차별적인 발언과 폭력적인 발언 등에 대하여 항의 의사를 표하거나, 도촬 등의 성희롱에 대한 강력한 처벌을 요구하는 등 문제 하나하나에 대해서 여성들이 목소리를 높여가는 움직임이 있었습니다.

책이 사람을 움직이게 하고, 사람이 사람을 움직이게 하여 사회를 조금씩 바꿔간다고도 하지요. 82년생 김지영은 일본어 뿐만 아니라 영어를 포함한 16개국어로 번역되어 세계 각국에서 출판되고 있습니다. 협회에는 일본어로 번역한 일본어판 책이 구비되어 있습니다만, 세계 각국의 언어로도 읽을 수 있으므로 여러분들도 한번 읽어보실 것을 추천드립니다.

②TRANSIT No.50

일본의 아름다운 '블루'를 찾아 떠나는 여행



TRANSIT는 세계 각지와 일본의 아름다운 경치와 문화, 생활, 사람들을 중립적인 시점으로 다뤄온 여행 잡지입니다. 이번 제 50호는 일본의 내셔널 컬러인 '블루'를 테마로 북쪽 홋카이도에서 남쪽 오키나와까지 일본 각지를 취재한 여행기를 엮어 제작하였습니다

잡지는 블루와 관련이 있는 일본 문화, 자연 경치, 의식주 등에 대해서 아름다운 사진과 글귀들로 구성되어 있습니다. 블루의 폭넓음, 색의 명칭 등 일본에서는 색을 표현하는 일본어가 다양하다는 것을 새삼 느낄 수 있습니다.

코로나로 인해서 좀처럼 여행 떠나기 어려운 요즘, 잡지 한 권으로 여행을 떠나는 기분으로 마음을 치유해 봅시다.